

XCO

2ª PROVA | TAÇA DE PORTUGAL

INTERNACIONAL C2

ABRANTES

2-3 ABRIL | CIDADE DESPORTIVA



GUIA TÉCNICO | TECHNICAL GUIDE



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INDICE | INDEX

APRESENTAÇÃO PRESENTATION	3
VISITE ABRANTES VISIT ABRANTES	5
INFORMAÇÃO DA PROVA EVENT INFORMATION	9
EQUIPA TÉCNICA EVENT TECHNICAL STAFF	9
PROGRAMA PROGRAMME	10
CARATERÍSTICAS DA PROVA RACE DETAILS	12
CATEGORIAS E TEMPOS DE CORRIDA RACE FEATURES	13
MAPA DO PERCURSO ROUTE PLAN	14
ALTIMETRIA ALTIMETRY	15
PRÉMIOS PRIZE LIST	16
PONTOS UVP-FPC RANKING TAÇA DE PORTUGAL 2022 POINTS UVP-FPC RANKING PORTUGAL CUP XCO 2022	17
PONTOS UCI RANKING MTB XC 2020 POINTS UCI RANKING MTB XC 2020	17
PLANOS DE SEGURANÇA SECURITY PLANS	18
REGRAS DE PARTICIPAÇÃO PARTICIPATION RULES	19
REGRAS DAS ATIVIDADES ACTIVITIES RULES	21
MEDIDAS DE MITIGAÇÃO ASSOCIADAS À PRESENÇA DE PÚBLICO MITIGATION MEASURES ASSOCIATED WITH THE PRESENCE OF PUBLIC	25
MAPA LOCALIZAÇÃO PROVA MAP OF THE EVENT LOCATION	26
MEDIDAS SANCIONÁRIAS SOBRE O INCUMPRIMENTO DAS MEDIDAS SANCTIONING MEASURES OF NON-COMPLIANCE WITH THE EXCEPTIONAL MEASURES	27
COMO CHEGAR ONDE FICAR ONDE COMER HOW TO GET HERE	28
CONTATOS CONTACTS	30

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



APRESENTAÇÃO | PRESENTATION

Esta é a 2ª edição do XCO Abrantes, competição internacional C2, integrando a Taça de Portugal XCO 2022, um troféu oficial da UVP/ Federação Portuguesa de Ciclismo.

As provas da Taça de Portugal de XCO disputam-se em conformidade com os Regulamentos UCI (provas internacionais) e UVP/FPC sendo o Colégio de Comissários a única entidade responsável pela aplicação dos mesmos.

A Taça de Portugal destina-se exclusivamente aos atletas com licença desportiva de competição, para todas as categorias de ambos os sexos (Cadetes, Juniores, Sub23, Elites e Masters).



ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS DO DESPORTO E JUVENTUDE I.P.



APRESENTAÇÃO | PRESENTATION

This is the Internacional XCO Abrantes 2th edition, a C2 International competition, included at the XCO Portugal CUP XCO 2022, an oficial trophy from UVP/Portuguese Cycling Federation. The races of the Portugal Cup XCO is exclusively for athletes with na oficial racing license to compete, to all categories of both genders (Cadets, Juniors, U-23/Elites and Masters).

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO

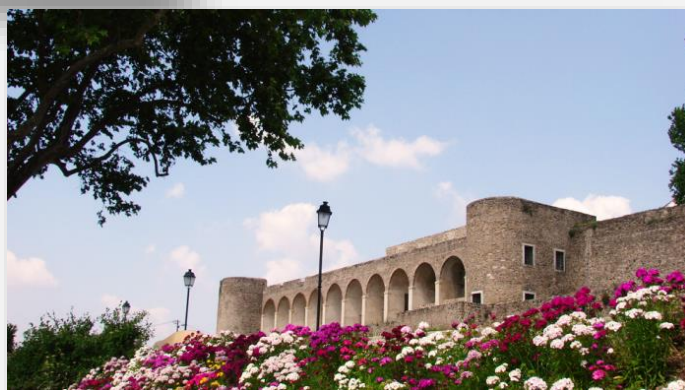


INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
7 AVENIDA 1.º



VISITE ABRANTES | VISIT ABRANTES

Abrantes, concelho do Médio Tejo com 714.73 km² e 39 325 habitantes (Censos 2011) que respira história, sente a cultura e desfruta de dois dos maiores recursos hídricos do País: o Rio Tejo (que atravessa o concelho numa extensão de cerca de 30 km) e a Albufeira de Castelo do Bode, nascida no leito do Rio Zêzere. Com condições naturais de excelência, Abrantes reúne dois dos maiores recursos hídricos do país, o rio Tejo e a albufeira de Castelo do Bode. Aqui encontra rotas e percursos num estreito contacto com a natureza. Explore a rota dos cinco castelos, Abrantes e os concelhos vizinhos. Desça o rio Tejo em canoa, ou percorra as suas margens a pé ou de bicicleta. Conheça tradições e costumes de antigamente, que as comunidades do sul do concelho ainda conservam.



ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE - I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



VISITE ABRANTES | VISITA ABRANTES

Abrantes, a municipality in the Middle Tagus with 714.73 km² and 39 325 inhabitants (2011 Census) that breathes history, feels culture and enjoys two of the greatest water resources in the country: the Tagus River (which crosses the county in a stretch of about 30 km) and the Castelo do Bode reservoir, born in the bed of the Zêzere River. Here you will find routes and trails in close contact with nature. Explore the route of the five castles, Abrantes and the neighboring counties. Go down the Tagus River in a canoe, or walk or cycle along its margins. Learn about traditions and customs of old, which the communities in the south of the county still preserve.



ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



A Cidade Desportiva, localizada numa das zonas de expansão da cidade e com excelentes acessos, é o resultado de um projecto que a Câmara Municipal de Abrantes tem vindo a desenvolver há alguns anos. Olhar o desporto como um elemento fundamental para a projecção e atractividade do concelho tem permitido que Abrantes se afirme cada vez mais como um grande destino para o turismo desportivo.



ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS DO DESPORTO E JUVENTUDE, I.P.



The Sports City, located in one of the expansion areas of the city and with excellent access, is the result of a project that the Abrantes City Hall has been developing for some years. Looking at sports as a key element for the projection and attractiveness of the municipality has allowed Abrantes to assert itself more and more as a great destination for sports tourism.



INFORMAÇÃO DA PROVA | RACE INFORMATION

DENOMINAÇÃO DA PROVA RACE NAME:	XCO ABRANTES 2022
TIPO DE PROVA RACE TYPE :	XCO CROSS COUNTRY OLIMPIC
DATA DA PROVA DATE OF THE EVENT :	2/3 ABRIL
LOCALIZAÇÃO LOCATION :	ABRANTES
ORGANIZAÇÃO ORGANIZATION :	MUNICÍPIO DE ABRANTES ESCOLA DE CICLISMO DE ABRANTES UVP/FPC

EQUIPA TÉCNICA | STAFF

DIRETOR DA ORGANIZAÇÃO ORGANIZATION DIRECTOR :	Mónica Fernandes
DIRETOR DA PROVA RACE DIRECTOR :	Nuno Fernandes
DIRETOR DE PERCURSO COURSE DIRECTOR:	Nuno Fernandes
DIRETOR NACIONAL BTT NACIONAL MTB DIRECTOR:	Jorge Rocha
COORDENADOR NACIONAL BTT NATIONAL MTB COORDINATOR :	Pedro Vigário
DIRETOR DE SECRETARIADO SECRETARIAL DIRECTOR :	Toni Carmo
COMUNICAÇÃO E IMAGEM COMMUNICATION AND IMAGE:	UVP-FPC
MÉDICO DA PROVA MEDICAL ASSISTANCE COORDINATOR :	A designar
PRESIDENTE PAINEL DE COMISSÁRIOS PRESIDENT OF THE COMMISSAIRES PANEL :	Fluvia Tosi (ITA)
COMISSÁRIOS NACIONAIS NATIONAL COMMISSAIRES :	UVP-FPC
CRONOMETRAGEM TIMING COMPANY :	UVP-FPC

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



PROGRAMA | PROGRAMME

Reunião Diretores Desportivos – Dia 31 Março (Quinta-feira) pelas 21h, On-line Via Teams
Meeting Sports Directors – March 31 (Thursday), 11 p.m., On-Line Teams

02 Abril – Sábado | April 2 - Saturday

10h00	Abertura do Secretariado Race Office Opening
10h15	Abertura do circuito de Treinos Opening of the circuit for training
13h00	Encerramento do Secretariado Race Office Closure Encerramento do circuito de Treinos Closing oh the circuit for training
14h30	Abertura do Secretariado e Abertura do Circuito de Treinos Opening Race Office and Opening for the circuit for training
17h00	Encerramento do Circuito de Treinos Closing oh the circuit for training
18h00	Encerramento do Secretariado e Confirmação de Inscrições Race Office Closure and Confirmation of registration

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
7 AVENIDA 1.º



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



PROGRAMA | PROGRAMME

03 Abril– Domingo | April 3 - Monday

07h45	Abertura do Secretariado Race Office Opening
08h15	Encerramento da confirmação de Inscrições Closing confirmation of registrations
08h45	Chamada da Corrida C1 Call up Race 1
09h00	Corrida C1 Cadetes Masculinos e Femininos Race 1 cadets men and women
10h00	Chamada da Corrida C2 Call up Race 2
10h15	Corrida C2 Juniores Masculinos e Todas as Categorias Femininas excetuando Cadetes Race 2 junior men and all women except cadets
12h15	Chamada para Corrida C3 Call up Race 3
12h30	Corrida C3 Masters Masculinos M30, M40, M50, M60 e Paraciclismo Masculinos Race 3 Masters men M30, M40, M50, M60 and paracycling men
13h45	Entrega de Prémios Corrida C1 + C2 + C3 (Excetuando Elites e Sub23 Femininas) Award Cerimony Race 1, 2 and 3, except Men Elite and Sub23 Women
14h15	Chamada da Corrida C4 Call up Race 4
14h30	Corrida C4 Elites e Sub23 Masculinos Race 4 Elite and Sub23 men
16h30	Entrega de Prémios Corrida C4, Sub 23 Femininas, Elites Femininas e Equipas Award Cerimony Race 4, women Sub23, Elite and teams

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
e APERFEIÇOAMENTO



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



CARACTERÍSTICAS DA PROVA | RACE DETAILS

Esta prova de BTT XCO – Cross Country Olímpico é aberta a atletas federados com licença desportiva de competição.

É uma prova cronometrada realizada num circuito fechado com 4500m de comprimento, com uma zona de partida ampla e uma zona dupla de assistência técnica/abastecimento.

Disputa-se em conformidade com os regulamentos da UVP-FPC.

Um grupo de pessoas devidamente identificados, farão parte da Organização (controladores da Corrida), que serão distribuídos pelo circuito para garantir a segurança em todo o circuito e cumprimentos das regras.

Será efectuada uma classificação separada para cada categoria e será utilizado um sistema informatizado de cronometragem.

O número de voltas ao Circuito será decidido pela Organização e Colégio de Comissários e será comunicado às equipas na reunião dos Diretores Desportivos.

This race MTB-XCO Cross Country Olympic is open to all mountain bike riders licensed athletes. It is a timed event and occurs is a closed circuit with 4.500m distance, with a mass start per category and two technical/feed zones. This race has their official rules and regulations and is based in the UVP-FPC.

A group of identified people will be part of the Organization (Race Controllers), who will be distributed throughout the circuit to ensure safety throughout of the circuit and compliance with the rules.

The classifications for the different categories will be made in separately. The race timing will be controlled by transponders system.

The number of laps and the overtaking will be decided by the organization and the commissaries panel and will be presented to the teams in the meeting with the team's managers.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



CATEGORIAS E TEMPOS DE CORRIDA | CATEGORIES AND RACE TIMES

Categoria Category	Idade Age	Tempos de Corrida Race Time	
		Mínimos Minimum	Máximos Maximum
MASCULINOS MEN			
Cadetes Cadetes	15 16	00h45m	01h00m
Juniores Juniors	17 18	01h00m	01h15m
Elite U23	≥19	01h20m	01h40m
Master 30	30 39	01h00m	01h15m
Master 40	40 49	01h00m	01h15m
Master 50	50 59	01h00m	01h15m
Master 60	60 64	01h00m	01h15m
FEMININOS Women			
Cadetes	15 16	00h45m	01h00m
Juniores	17 18	01h00m	01h15m
Elite U23	≥19	01h20m	01h40m
Master 30	30 39	01h00m	01h15m
Master 40	40 49	01h00m	01h15m
Master 50	50 64	01h00m	01h15m
PARACICLISTAS Paracyclist			
D	≥19	01h00m	01h15m

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO

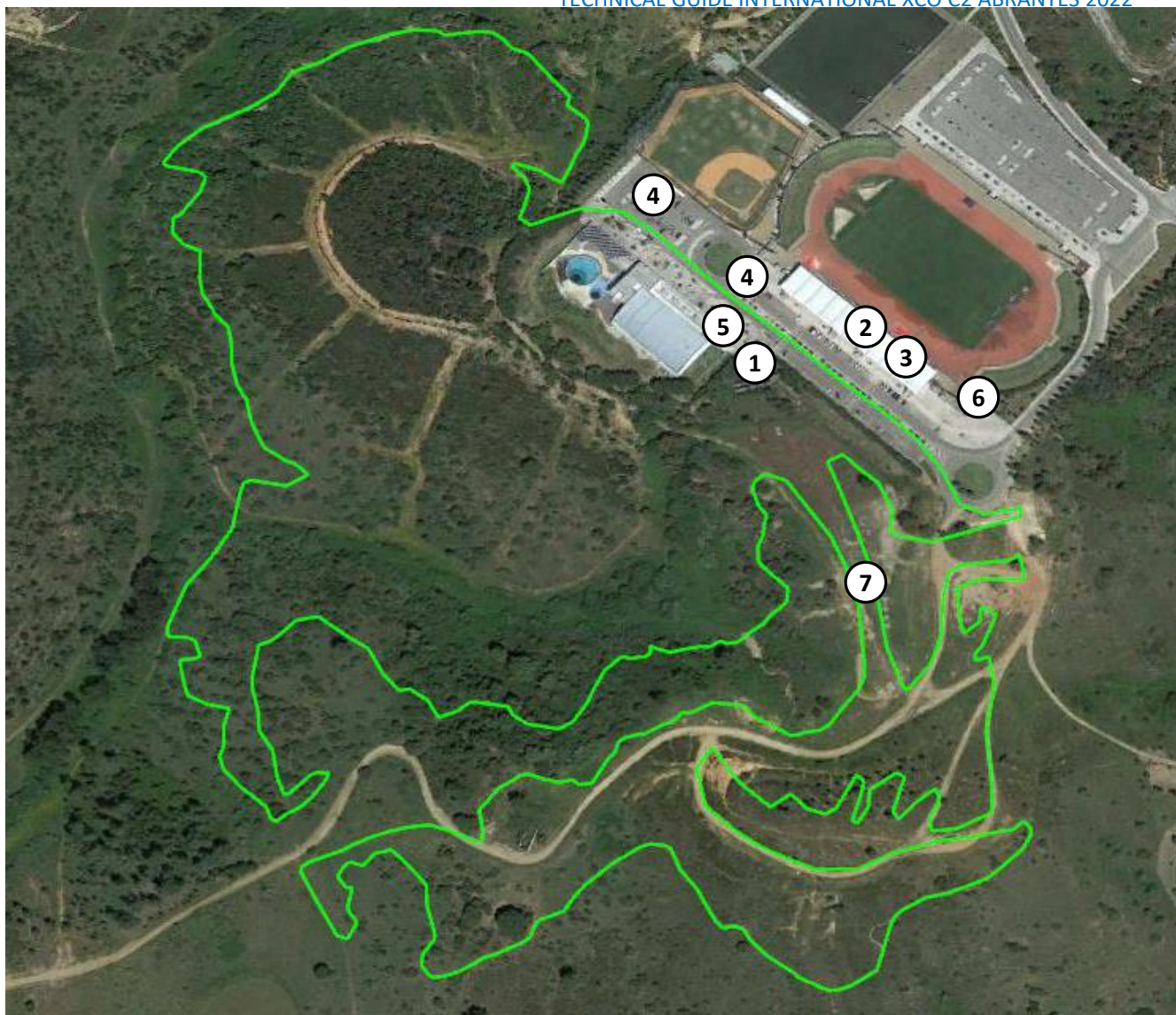


INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL





Legenda | Legend

- 1- Secretariado | [Acreditação](#) | Race Office
- 2- WC | [Bathrooms](#)
- 3- Controlo Anti-Dopagem | [Antidoping Control](#)
- 4- Parque de Equipas | [Teams Parking](#)
- 5- Pré-Box Chamada | [Call Box](#)
- 6- Lavagem Bicicletas | [Bike Wash](#)
- 7- Zona de Assistência Dupla | [Feed & Technical Zone \(Double\)](#)

MAPA DO PERCURSO | ROUTE MAP

Pista | [Track](#)

Distância Total | [Total Distance](#): 4570m

Desnível positivo por volta | [D+ Lap](#): 126m

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS DO DESPORTO



ALTIMETRIA | ALTIMETRY GRAPHIC



ZONAS DE ABASTECIMENTO | ASSISTÊNCIA TÉCNICA Feed & Technical Zone (Double)

LOCAL 1 | Local 1: 450m após linha de meta | 450m after the finishing line

LOCAL 2 | Local 2: 2500m

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS DO DESPORTO
7 AVENIDA 1.º



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



PRÉMIOS | PRIZE MONEY

Medalhas para os primeiros 1º, 2º e 3º classificados de cada Categoria.

Prémios monetários aos atletas de acordo com a tabela abaixo.

Medals for 1st, 2nd, and 3rd place in each category.

Monetary prizes for the athletes according to the table below.

Classificação Classification	Elites Masculinis Elite Men	Elites Femininos Elite Women	Juniores Masculinis Junior Men	Juniores Femininos Junior Women
	XCO	XCO	XCO	XCO
1º	€ 175,00	€ 175,00	€ 56,00	€ 56,00
2º	€ 140,00	€ 140,00	€ 46	€ 46
3º	€ 105,00	€ 105,00	€ 35,00	€ 35,00
4º	€ 88	€ 88	€ 21,00	€ 21,00
5º	€ 70,00	€ 70,00	€ 18	€ 18
6º	€ 63,00	€ 63,00		
7º	€ 56,00	€ 56,00		
8º	€ 49,00	€ 49,00		
9º	€ 42,00	€ 42,00		
10º	€ 35,00	€ 35,00		
TOTAIS	€823,00	€823,00	€ 176,00	€ 176,00

Troféus Equipas Trophies Team		
1º	2º	3º

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



PONTOS UVP-FPC RANKING TAÇA DE PORTUGAL XCO 2022 |
POINTS PORTUGAL CUP RANKING MTB XCO

Classificação Classification	1º	2º	3º	4º	5º	6º	7º	8º	9º	10º	11º	12º	13º	14º	15º	16º	17º	18º	19º	20º
Pontuação Points	35	30	27	25	23	21	19	17	15	13	11	9	8	7	6	5	4	3	2	1

PONTOS UCI RANKING MTB XC 2020 |
POINTS UCI RANKING MTBXC 2020

Class 2 /Elite Masc/Fem Male/Female										
Classificação Classification	1º	2º	3º	4º	5º	6º	7º	8º	9º	10º
Pontuação Points	30	25	15	12	10	8	6	4	2	1

Class 2 /Junior Masc/Fem Male/Female										
Classificação Classification	1º	2º	3º	4º	5º	6º	7º	8º	9º	10º
Pontuação Points	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

PLANOS DE SEGURANÇA | SECURITY PLANS

STAFF MÉDICO | MEDICAL STAFF

6 Socorristas, 1 Ambulância, 1 Jipe, 1 Médico

CONTATOS DE EMERGÊNCIA | EMERGENCY CONTACTS

Bombeiros Voluntários de Abrantes
241 360 670

HOSPITAL | HOSPITAL

Centro Hospitalar Médio Tejo – Hospital Dr. Manoel Constâncio
241 360 700

ZONA DE META | SECRETARIADO | GOAL ZONE | RACE OFFICE

Alameda Carlos Lopes (Junto Estádio Municipal de Abrantes)

PADDOCK | PADDOCK

Alameda Carlos Lopes (Junto Estádio Municipal de Abrantes)
Parque Estacionamento Piscina Municipal Abrantes

LOCAL CONTROLO ANTI-DOPAGEM | DOPING CONTROL SITE

Estádio Municipal de Abrantes

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



REGRAS DE PARTICIPAÇÃO | PARTICIPATION RULES

- Todos os elementos credenciados para esta prova deverão ser licenciados pela F.P.C., com exceção dos convidados, membros da comunicação social, membros das forças de segurança e tripulação das ambulâncias, reduzindo ao estritamente necessário o número de elementos em prova;

All accredited elements for this race must be licensed by the F.P.C., with the exception of guests, members of the media, members of the security forces and ambulance crew, reducing the number of elements in evidence to the strictly necessary;

- O ato de inscrição e/ou pedido de credenciação para a prova implica por parte de quem o faz, o conhecimento, aceitação expressa e cumprimento dos Regulamentos da UVP-FPC, bem como dos Regulamentos Particulares aplicáveis a essa prova;

The act of registration and/or request for accreditation for the event implies, by the person who does it, the knowledge, express acceptance and fulfillment of the UVP-FPC Regulations, as well as the Particular Regulations applicable to that event;

- Todos os elementos integrantes da prova deverão comprometer-se com o cumprimento das normas de adaptação estabelecidas pelo presente documento elaborado pelo Task Force UVPFPC Covid-19, bem como o compromisso de responsabilidade e aceitação sobre as medidas a tomar pelo organizador, tendo por base o Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD);

All those taking part in the race must commit to complying with the adaptation rules established by this document drawn up by the Task Force UVPFPC Covid-19, as well as the commitment of responsibility and acceptance of the measures to be taken by the organizer, based on the General Data Protection Regulation (GDPR);

- No decorrer da competição, todos os elementos credenciados para a prova deverão respeitar as normas de higiene respiratória e distanciamento social consignadas pela DGS;

During the competition, all accredited participants must respect the rules of respiratory hygiene and social distancing established by the DGS;

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



REGRAS DE PARTICIPAÇÃO | PARTICIPATION RULES

- Em todos os atos protocolares ou regulamentares que decorrem antes ou depois da prova, deverão igualmente ser respeitados todos os procedimentos de higiene e segurança sanitária consignados no presente documento;

In all protocol or regulatory acts that take place before or after the event, all hygiene and health safety procedures set out in this document must also be respected;

- Preconiza-se o uso obrigatório de máscara de proteção nos locais com acesso reservado a credenciados.

The mandatory use of a protective mask is recommended in places with access reserved for authorized personnel.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
7 AVENIDA 1.º P.



REGRAS DAS ATIVIDADES | ACTIVITIES RULES

- As inscrições serão realizadas em no site da FPC no seguinte link:
<https://www.fpciclismo.pt/inscricoes-prova-internacional>

Registration will take place on the FPC website at the following link:
<https://www.fpciclismo.pt/inscricoes-prova-internacional>

- O prazo regular das inscrições é até às 23h59 de dia 30 de Março, quarta-feira anterior à prova.

O prazo suplementar de inscrições, com uma taxa de 15€, termina às 12h00 da 6ª feira anterior aprova, dia 1 de Abril.

The regular registration deadline is 11:59 pm on March 30, the Wednesday before the race.

The additional registration period, with a fee of 15€, ends at 12h00 of the Friday before the race, April 1st;

- São admitidos em competição corredores com licença de competição válida das seguintes categorias: cadetes, juniores, Sub-23, elites e masters, masculinos e femininos;

Runners with valid competition licenses from the following categories are admitted in competition: cadets, juniors, under-23, elites and masters, men and women;

- A reunião de prova Taça de Portugal BTT - XCO, será realizada on-line na plataforma Teams na 5ª feira anterior à prova, dia 31 de Março, pelas 21 horas.

The race meeting of the Portugal Cup BTT - XCO, will be held online on the Teams platform on the Thursday before the race, March 31, at 21:00;

- A permanência no paddock, e em qualquer ponto da pista, implica o uso obrigatório de máscara excetuando os atletas exclusivamente no momento de exercício.

The permanence in the paddock, and at any point of the track, implies the mandatory use of mask, except for athletes exclusively at the moment of exercise;

- Não haverá distribuição de líquidos ou outros abastecimentos pela organização;

There will be no distribution of liquids or other supplies by the organization;

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



- Não serão admitidas bicicletas no pódio;
No bicycles will be allowed on the podium;

- No pódio por equipas, apenas será admitida a presença de um responsável da equipa: diretor, treinador ou atleta;
On the podium by teams, only one person from the team will be allowed to be present: director, coach or athlete;

- As cerimónias protocolares serão realizadas segundo os horários que constam no programa-horário. Os corredores de cada categoria devem apresentar-se na cerimónia protocolar pela seguinte ordem: 3º classificado(a), 2º classificado/(a), 1º classificado(a). Além da utilização de máscara e do distanciamento social entre atletas, os corredores devem apresentar-se em equipamento de corrida, sem óculos, bonés, capacete, luvas, capas de sapatos ou qualquer outra publicidade que não seja a da camisola, calção ou sapato do seu equipamento de equipa;

The protocol ceremonies will be held according to the times that are listed in the program schedule. The runners in each category must present themselves at the protocol ceremony in the following order: 3rd place, 2nd place, 1st place. In addition to wearing a mask and social distancing between athletes, runners must present themselves in running gear, without glasses, caps, helmets, gloves, shoe covers or any other advertisement other than the shirt, shorts or shoes of their team;

- Qualquer penalização que deva ser aplicada a atleta, diretor desportivo ou treinador será aplicada de acordo com a Tabela de Penalidades do regulamento da UVP-FPC e da UCI;
Any penalties that should be applied to an athlete, sport director or coach will be applied according to the Table of Penalties of the UVP-FPC and UCI regulations.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



- As equipas que pretendam um espaço para estrutura (tenda, viatura decorada com os patrocinadores da Equipa e stand) no parque de Equipas, terá de efetuar uma pré-reserva junto da Organização (aventurirequinte@gmail.com), mencionando o espaço pretendido e a matrícula da viatura. Os pedidos de pré-reserva serão atendidos até ao limite da capacidade do espaço disponível, por ordem de chegada e atendendo a critérios de equidade e razoabilidade;

The teams that want a space for structure (tent, car decorated with the Team's sponsors and stand) in the Teams' Park, will have to make a pre-booking with the Organization (aventurirequinte@gmail.com), mentioning the desired space and the car's registration number. The pre-booking requests will be met until the limit of the capacity of the available space, in order of arrival and taking into account criteria of fairness and reasonableness;

- O paddock será instalado no parque de estacionamento da Piscina Municipal de Abrantes e junto ao Estádio Municipal de Abrantes, com a utilização dos campos exteriores e é **expressamente proibido qualquer tipo de furação para a instalação de tendas ou outras estruturas das equipas**;

The paddock will be installed in the parking lot of Abrantes Municipal Swimming Pool and next to the Abrantes Municipal Stadium, with the use of the outdoor fields and is expressly forbidden any kind of drilling for the installation of tents or other structures of the teams;

- Após a entrada na zona O / Paddock, todos os participantes na prova apenas têm acesso à pista através de uma passagem criada excepcionalmente para o evento;

After entering the O zone / Paddock, all race participants will only have access to the track through a passage created exceptionally for the event;

- Ao formalizarem a pré-inscrição ou inscrição e ao se apresentarem para participar na prova Campeonatos Nacionais BTT - XCO, os participantes declaram conhecer e aceitar os regulamentos da UCI, UVP-FPC e Associação de Ciclismo de Santarém, assim como aceitar as adendas e esclarecimentos que venham a ser publicados pela organização;

When formalizing the pre-registration or registration and when presenting themselves to participate in the National Championships BTT - XCO, the participants declare to know and accept the regulations of the UCI, UVP-FPC and Associação de Ciclismo de Santarém, as well as accept the additions and clarifications that may be published by the organization;

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS DO DESPORTO



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



- Todos os intervenientes na prova Taça de Portugal BTT - XCO, independentemente da sua função, autorizam à Associação de Ciclismo de Santarém, à UVP-FPC e ao Colégio de Comissários, a recolha e tratamento de dados pessoais para efeitos e fins relacionados com a gestão da prova desportiva e para envio de informações;

All participants in the Portugal MTB Cup - XCO, regardless of their function, authorize the Associação de Ciclismo de Santarém, the UVP-FPC and the College of Commissioners, the collection and processing of personal data for purposes and purposes related to the management of the race and for sending information.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



MEDIDAS DE MITIGAÇÃO ASSOCIADAS À PRESENÇA DE PÚBLICO | MITIGATION MEASURES ASSOCIATED WITH THE PRESENCE OF PUBLIC

- Aplica-se ao público e a toda a comitiva (atletas, staff, árbitros) a obrigatoriedade do uso de máscara , a manutenção do distanciamento social e a desinfeção frequente das mãos;
It applies to the public and to the entire entourage (athletes, staff, referees) the requirement to wear a mask, maintain social distance and frequent hand disinfection;
- Existirão em vários pontos do paddock gel desinfetante para as mãos;
Hand sanitizing gel will be available at various points in the paddock;
- As casas de banho serão desinfectadas de forma regular atendendo às normas para o efeito.
The bathrooms will be disinfected on a regular basis taking into account the norms for this purpose;
- Existirá uma área de isolamento para eventuais casos suspeitos, com cadeiras, mesa, água, máscaras, desinfetante e material médico protetor;
There will be an isolation area for eventual suspected cases, with chairs, table, water, masks, disinfectant and medical protective material.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



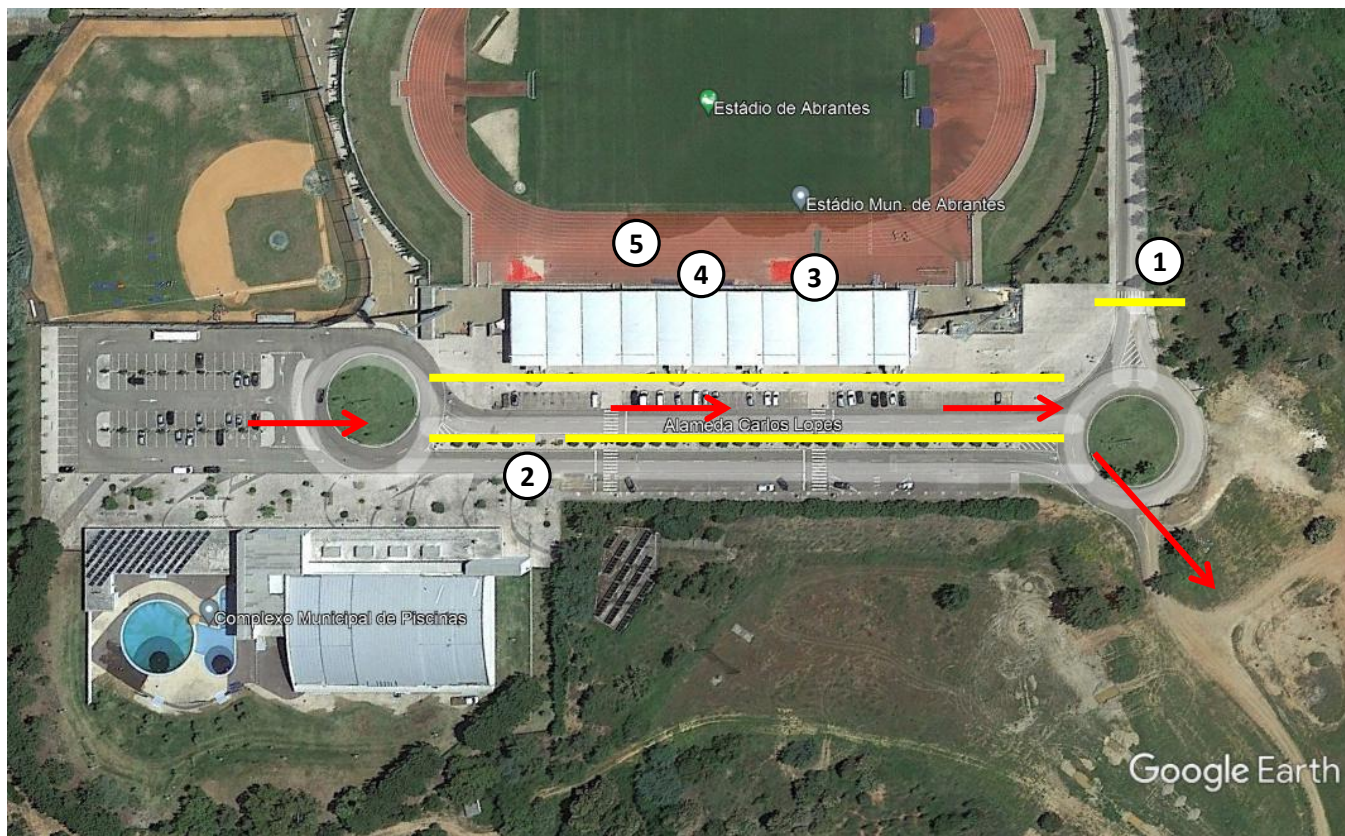
INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



MAPA LOCALIZAÇÃO PROVA | MAP OF THE RACE LOCATION



Legenda | Legend

- 1- Posto Controlo | [Control Station](#)
- 2- Secretariado | [Race Office](#)
- 3- Zona de Isolamento | [Isolation Room](#)
- 4- WC | [Bathrooms](#)
- 5- Sala de Apoio à Comunicação | [Communication support room](#)

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS DO DESPORTO E JUVENTUDE I.P.



MEDIDAS SANCIONATÓRIAS SOBRE O INCUMPRIMENTOS DAS MEDIDAS SANCTIONING MEASURES ON NON-COMPLIANCE

- Todos os elementos credenciados para a prova estão sujeitos ao cumprimento da legislação estabelecida a nível governamental para o respeito das práticas de saúde estabelecidas pela DGS e respetivas medidas sancionatórias;

All elements accredited for the event are subject to compliance with the legislation established at the government level for the respect of health practices established by the DGS and respective sanctioning measures;

- Não obstante as sanções previstas nos Regulamentos aplicáveis a este tipo de prova, a infração ou incumprimento das normas de exceção definidas pelo presente documento, serão alvo de sanções por parte da Organização da prova ou do Colégio de Comissários, consoante a natureza da mesma, e que poderão ir desde a advertência oficial até à expulsão da prova em questão e/ou das provas seguintes a realizar, tendo em conta a gravidade da infração, o facto de a mesma ser cometida de forma continuada e repetida, e ainda as circunstâncias atenuantes e agravantes da situação;

Notwithstanding the penalties provided for in the Regulations applicable to this type of race, the infraction or non-compliance with the exception rules defined in this document will be subject to sanctions by the Race Organization or the College of Commissioners, depending on the nature of the same, and which may range from an official warning to expulsion from the event in question and/or the following events to be held, taking into account the seriousness of the infraction, the fact that it is committed continuously and repeatedly, and also the mitigating and aggravating circumstances of the situation.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



COMO CHEGAR | HOW TO GET HERE

COORDENADAS GPS

39°27'29.54''N | 8°12'58.86''O

DE AUTOMÓVEL | OF AUTOMOBILE

Para quem vem do Norte, seguir pela A17 e A1, com saída para a A23 em direção a Abrantes. Saída na 1ª saída de Abrantes.

Para quem vem das Beiras, seguir pela A23, com saída na 1ª saída de Abrantes.

Para quem vem do Sul, seguir pela A2, com saída em Santarém na A1; seguir pela A23 e sair para Abrantes, na 1ª saída.

For those coming from the North, follow the A17 and A1, with exit to A23 towards Abrantes. Exit at the 1st exit of Abrantes.

For those coming from the Beiras, take the A23, and exit at the 1st exit in Abrantes.

For those coming from the South, take the A2, exit at Santarém on the A1; take the A23 and exit at Abrantes' 1st exit.

DE AUTOCARRO | BY BUS

Abrantes é servida por boas ligações através da rede de expressos e a estação rodoviária localiza-se a 500m da Cidade Desportiva de Abrantes, local onde se realiza a prova. Para mais informações acerca dos expressos e respectivos horários consulte o site www.rede-expressos.pt.

Abrantes is served by good connections through the express network and the bus station is located 500m from Abrantes Sports City, where the race will take place. For more information about the buses and their schedules please visit www.rede-expressos.pt.

DE COMBOIO | BY TRAIN

Em semelhança ao autocarro deve procurar na estação mais próxima uma ligação a Abrantes. Consulte os horários dos comboios em www.cp.pt.

Em semelhança ao autocarro deve procurar na estação mais próxima uma ligação a Abrantes.

As for the bus you should look for a connection to Abrantes at the nearest station.

Check the train schedule at www.cp.pt.

If you are going by bus, look for a connection to Abrantes at the nearest station.

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



DE COMBOIO | BY TRAIN

Em semelhança ao autocarro deve procurar na estação mais próxima uma ligação a Abrantes. Consulte os horários dos comboios em www.cp.pt.

Em semelhança ao autocarro deve procurar na estação mais próxima uma ligação a Abrantes.

As for the bus you should look for a connection to Abrantes at the nearest station.

Check the train schedule at www.cp.pt.

If you are going by bus, look for a connection to Abrantes at the nearest station.

ONDE FICAR | ONDE COMER

Conheça todos os locais consultando www.turismo.cm-abrantes.pt

Get to know all the locations by visiting www.turismo.cm-abrantes.pt

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



INSTITUTO PORTUGUÊS
DO DESPORTO
E JUVENTUDE I.P.J.



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL



CONTATOS | CONTACTS

Aventurirequinte Associação | Escola de Ciclismo de Abrantes
Rua Papa João XXIII Nº62, 2200-264 Abrantes
aventurirequinte@gmail.com | 965 479 674 | 933 596 805

UVP – FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE CICLISMO
Rua de Campolide Nº237
1070-030 Lisboa/Portugal
Tel.: +351 213 802 140 | Fax.: +351 213 802 149
mtbevents@fpciclismo.pt | www.fpciclismo.pt

ORGANIZAÇÃO:



APOIOS:



FEDERAÇÃO
PORTUGUESA
DE CICLISMO



Vitalis
ÁGUA MINERAL NATURAL

